

BUNDESKUNSTHALLE



L'IMPRESSIONNISME, UNE PASSION JAPONAISE

De Monet à Renoir

8 octobre 2015 – 21 février 2016

Sommaire

- | | |
|--|---------|
| 1. Informations pratiques | page 2 |
| 2. Informations sur l'exposition | page 5 |
| 3. Catalogue de l'exposition | page 6 |
| 4. Autour de l'exposition (sélection d'animations) | page 7 |
| 5. Offres visant l'inclusion | page 8 |
| 6. Expositions actuelles et futures | page 10 |

Directeur de la communication / porte-parole de l'institution

Sven Bergmann

T +49 228 9171–204

F +49 228 9171–211

bergmann@bundeskunsthalle.de

Kunst- und Ausstellungshalle
der Bundesrepublik Deutschland GmbH

Friedrich-Ebert-Allee 4
53113 Bonn
T +49 228 9171-0
F +49 228 234154
www.bundeskunsthalle.de

Geschäftsführer
Reinier Wolfs
Dr. Bernhard Spies

Vorsitzender des Kuratoriums
Ministerialdirektor Dr. Günter Winands

HRB Nr. 5096
Amtsgericht Bonn
Umsatzsteuer ID Nr. DE811386971

Konto 3 177 177 00
Deutsche Bank Bonn
BLZ 380 700 59
IBAN DE03 3807 0059 0317 7177 00
BIC DEUTDE33080



Informations pratiques

Durée de l'exposition	du 8 octobre 2015 au 21 février 2016
Directeur	Rein Wolfs
Directeur commercial	Bernhard Spies
Commissaire principal	Atsushi Miura
Commissaire	Beate Marks-Hanßen
Assistant	Hiroshi Kumazawa
Idée d'exposition et conseil	Detmar Westhoff
Conseil scientifique	Masato Satsuma
Directrice de l'exposition	Susanne Annen
Concept chromatique et graphisme d'exposition	Meyer Voggenreiter
Directeur de la communication / porte-parole de l'institution	Sven Bergmann
Catalogue / exemplaire de presse	49,95 € / 25 € Prix du catalogue sur présentation d'un billet d'entrée : 39,95 €.
Heures d'ouverture	Le mardi et le mercredi : de 10 à 21 heures Du jeudi au dimanche : de 10 à 19 heures Jours fériés : de 10 à 19 heures Le vendredi : ouverture à partir de 9 heures pour les groupes préalablement inscrits pour une visite libre Fermé le lundi
Tarifs d'entrée	
Plein tarif / tarif réduit / carte famille	10 € / 6,50 € / 16 €
Carte happy hour	6 € Le mardi et le mercredi : de 19 à 21 heures Du jeudi au dimanche : de 17 à 19 heures (visiteurs individuels uniquement)

Billets d'entrée : prévente en ligne Plein tarif / tarif réduit / carte famille	11,90 € / 7,90 € / 19,90 € Prévente de billets assimilés à des titres de transport sur le réseau VRS : site www.bonnticket.de Hotline billetterie : +49 228 502010 et dans tous les points de vente habituels
Visites guidées ouvertes à tous	Le mardi, 18 heures Le samedi, 14 heures Dimanches et jours fériés, 15 heures 3 € / tarif réduit 1,50 € en plus du billet d'entrée
Visites guidées enfants De l'aurore au couchant	Dimanches et jours fériés, de 14.45 à 16.15 heures Accès libre pour les visiteurs munis d'un billet d'entrée
Audioguide	4 € / tarif réduit 3 € Allemand et anglais (env. 60 minutes)
Application pour approfondir ses connaissances 150 questions – 150 réponses sur Thème : impressionnisme avec illustrations	pretty. smart. l'art / l'impressionnisme téléchargement gratuit dans l'App Store ou via Google Play www.craftedcoding.com/grasp
Venir à la Bundeskunsthalle	Lignes de métro (« U-Bahn ») 16, 63, 66 et lignes de bus 610 et 611 jusqu'à Heussallee / Museumsmeile
Possibilités de stationnement	Parking Emil-Nolde-Straße GPS : Emil-Nolde-Straße 11, 53113 Bonn www.apcoa.de/parken- in/bonn/museumsmeile.html
Informations de presse (allemand/anglais)	www.bundeskunsthalle.de/presse
Informations sur le programme d'animations et inscription aux visites guidées	T +49 228 9171-243 F +49 228 9171-244 kunstvermittlung@bundeskunsthalle.de
Demande d'informations (allemand / anglais)	T +49 228 9171-200

Partenariat pour la mobilité



Partenariat média



Partenariat culturel





Informations sur l'exposition

D'importantes collections en provenance du Japon, celles-ci se composant d'œuvres datant de la période qui correspond au début de l'art moderne, sont présentées pour la première fois en Europe par la Bundeskunsthalle. En Occident, le public ignore largement qu'au Pays du Soleil Levant certains collectionnaient les tableaux d'artistes français dont le nom est lié à l'art moderne.

Cette exposition présente plus de cent chefs-d'œuvre d'impressionnistes et post-impressionnistes français comme Monet, Manet, Gauguin, Pissarro, Cézanne, Signac et Bonnard, pour n'en citer que quelques-uns. À cela s'ajoutent d'impressionnants tableaux (antérieurs à 1920) de peintres japonais qui, sous l'influence des artistes français, se sont inspirés du style occidental et ont ainsi été les instigateurs de l'art moderne japonais.

« Des œuvres de très grande qualité d'artistes français auxquels nous pouvons consacrer, pour la première fois en Europe, une présentation cohérente tout à fait exceptionnelle. » *Rein Wolfs, directeur de la Bundeskunsthalle.*

La France et le Japon – les origines

L'exposition témoigne, sous une perspective nouvelle, de l'influence artistique réciproque entre le Japon et l'Europe. Après son accès au marché international grâce au traité commercial de 1855, le Japon s'ouvre aux arts plastiques. En premier lieu, des artistes européens découvrent à partir de 1860 les gravures sur bois japonaises. Des collectionneurs et hommes d'affaires comme Kôjirô Matsukata et Magosaburô Ôhara commencent, quant à eux, à constituer, il y a plus d'un siècle déjà, quelques-unes des collections impressionnistes les plus remarquables au monde. Jusqu'aux dernières décennies du XX^e siècle, d'autres collections exceptionnelles voient le jour et sont présentées aujourd'hui dans des musées japonais de renom comme le POLA Museum of Art et le Tokyo Fuji Art Museum. L'exposition se propose avant tout de faire découvrir ces collections au public européen qui en ignore encore l'existence. Par ailleurs, elle montre comment et dans quel contexte historique ont été composées ces collections impressionnistes en provenance du Japon.

L'amour du Japon – une interaction


Les œuvres exposées montrent bien l'inspiration mutuelle entre l'art japonais et l'art français. Depuis l'ouverture du Japon sur le monde, au milieu du XIX^e siècle, les peintres français ont été fascinés par les estampes gravées sur bois, datant de la période ukiyo-e. Celles-ci ont fortement influencé leur travail et contribué au développement du japonisme. Dans le même temps, la peinture occidentale a fait son entrée au Pays du Soleil Levant. Des artistes japonais séjournant en France au tournant du XX^e siècle ont introduit au Japon la peinture académique en plein air et l'impressionnisme.

Ce qui précède explique peut-être la passion des Japonais pour l'impressionnisme.

Catalogue de l'exposition



Nombre de pages :	256 pages avec 200 illustrations en couleur
Format :	24,5 x 28,0 cm
Responsable de la publication :	Edition reliée, allemand et anglais Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland
Edition en vente en librairie / au musée :	Prestel, Munich
ISBN :	978-3-7913-5493-4
Prix :	49,95 €



Autour de l'exposition (sélection d'animations)

Visite guidée et pack lunch

KUNSTPAUSE (Pause de l'art)

Mercredi 21 octobre, 12.30–13 heures

Mercredi 18 novembre, 12.30–13 heures

Mercredi 2 décembre, 12.30–13 heures

9 € (visite guidée, entrée et pack lunch) / 4 € (sans pack lunch)

Visites de groupes organisées à la demande.

Visite guidée de 30 minutes sur un sujet précis, pendant la pause déjeuner. Pack lunch à la fin de la visite.

Visites guidées éclair, DJ, boissons

WEDNESDAY_LATE_ART

Mercredi 9 décembre, 18–21 heures

10 € / tarif réduit 6 € avec carte ELLAH, boisson comprise

Visites guidées éclair et médiation culturelle dans l'exposition.

Baby-Art-Connection

Visites guidées et discussions

DE LA TABLE À LANGER AU MUSÉE

Mercredi 28 octobre, 10.15–11.45 heures

Mercredi 4 novembre, 10.15–11.45 heures

Mercredi 25 novembre, 10.15–11.45 heures

Mercredi 9 décembre, 10.15–11.45 heures

Mercredi 16 décembre, 10.15–11.45 heures

12 €, visite de l'exposition comprise (un parent avec jeune enfant)

Informations et billetterie : T +49 228 9171–200

Selon une formule flexible, des visites des expositions actuelles, commentées par l'historienne de l'art Judith Graefe, sont proposées aux parents avec de très jeunes enfants (dans une poussette ou un sac kangourou). Après quoi, ce qui a été vu peut donner lieu à une réflexion dans un cadre convivial avec café et gâteau (à chacun de payer ce qu'il a consommé).

Workshop peinture à l'huile

NÉNUPHARS

Mardis 10 et 24 novembre + 8 décembre, respectivement de 16 à 21 heures

40 € par mardi/par personne

Visite de l'exposition et pratique artistique

Nous succombons tous au charme des nénuphars représentés de diverses manières. Le motif, en tant que tel, est tout aussi fascinant que la subtilité des couleurs. Ce cours se propose d'étudier le pouvoir d'évocation particulier des nénuphars.



Offres visant l'inclusion

Projet pilote en faveur de l'inclusion

Les musées s'engagent en faveur de l'éducation inclusive. Ce faisant, ils souhaitent s'adresser à tous les visiteurs, dans leur individualité. Le projet pilote en faveur de l'inclusion « Pilot Inklusion » s'emploie à développer progressivement un concept de médiation artistique et culturelle, destiné et accessible à tous. Des modules sur des sujets particuliers peuvent servir d'exemples et être repris comme tels pour marquer les jalons franchis.

« Pilot Inklusion » est un projet mené en coopération. L'Association nationale de pédagogie muséale (Bundesverband Museumspädagogik) lui apporte son soutien en tant que conseillère. L'association « Blinde und Kunst » (Personnes aveugles et Art) contribue à l'élaboration concrète de modules inclusifs. Des personnes en situation de handicap sont associées au projet, cette démarche participative allant dans le sens de l'inclusion.

Les modules tactiles *Touchscreen I/II*, qui favorisent les commentaires par le toucher, permettent d'instaurer un dialogue entre les personnes aveugles et celles qui voient normalement. Des stations audio décrivent les motifs essentiels de la peinture impressionniste et rendent saisissable le concept selon lequel cette exposition se déploie dans l'espace.

« Pilot Inklusion » est encouragé par le délégué du gouvernement fédéral à la Culture et aux Médias du fait d'une décision du Bundestag, de l'organisation Aktion Mensch et de la fondation Kämpgen.


Klassik Stiftung Weimar, le Musée des Arts et Métiers (Museum Kunst und Gewerbe) de Hambourg, les musées municipaux de Fribourg, l'Association nationale de pédagogie muséale (Bundesverband Museumspädagogik) et l'association Blinde und Kunst sont des partenaires de coopération.

Différents modules ont été élaborés dans le cadre du projet.

Les modules tactiles *Touchscreen I/II*

Susanne Ristow, artiste originaire de Düsseldorf et médiatrice artistique, a créé une série de douze panneaux pour matérialiser le transfert artistique interactif entre le Japon et l'Europe, à replacer dans le contexte de l'exposition *L'IMPRESSIONNISME, UNE PASSION JAPONAISE De Monet à Renoir*.

Les modules « Touchscreen I » et « Touchscreen II » proposent une interprétation artistique du contenu de l'exposition sous forme de panneaux tactiles, conçus à la façon de paravents dans la tradition japonaise. Les différents éléments dont se composent les tableaux sont travaillés en relief avec de la peinture à l'huile, de la cire, de la colle, des branches, des cordelettes, du bois de placage, des fibres naturelles, des tissus, du calcaire coquillier, etc., constituant ainsi une surface que l'on peut appréhender par le toucher. Les motifs des œuvres japonaises et françaises auxquelles est consacrée l'exposition et d'autres encore que l'on doit à



ces deux cultures sont associés et donnent lieu à une interprétation qui est fonction du ressenti.

Il ne s'agit pas d'outils didactiques. Les modules tactiles sont conçus comme des commentaires en relief des œuvres exposées et visent à favoriser le dialogue entre non-voyants, malvoyants et voyants.

Les modules sonores en tant que stations audio

A des fins d'inclusion, l'exposition comporte des espaces sonores et des stations audio pour une approche multisensorielle. Les motifs essentiels de la peinture impressionniste sont rendus audibles. En font partie les « *paysages intimes* », peints principalement en plein air, les changements de saisons et les multiples représentations de l'eau. Les éléments de composition se retrouvent dans l'usage pictural des sonorités par la musique impressionniste de l'époque et la prédilection des représentations japonaises pour des jardins et des paysages aménagés artistiquement.

Sous forme de haïkus, des poèmes japonais sur la nature ont une sonorité particulière dans leur langue d'origine, tout comme les écrits d'un critique d'art enthousiaste (Julius Meier-Graefe) qui ont fait date. Les audiodescriptions de tableaux s'adressent essentiellement au public déficient visuel. Il s'agit davantage de présentations descriptives que de considérations relatives à l'histoire de l'art. Dans son message à l'adresse de tous les visiteurs, la commissaire expose concrètement le concept de l'exposition et celui de l'espace dans lequel elle se déploie.



Expositions actuelles et futures

HANNE DARBOVEN

Histoires de notre temps

Jusqu'au 17 janvier 2016

Observatrice vigilante des événements politiques de son époque, l'artiste conceptuelle d'importance mondiale Hanne Darboven (1941-2009) est l'auteur de nombreux travaux qui peuvent se lire comme de simples commentaires sur les événements quotidiens. Son œuvre fascinante, d'une grande diversité stylistique, est aussi une réflexion sur l'évolution de notre histoire, de notre culture et de notre société. L'esthétique de ses œuvres sérielles qui sont autant d'hommages à des poètes, des philosophes, des scientifiques, des hommes politiques et des artistes reste une référence. L'association de l'art, de la politique, du sociétal et de la vie privée de même que la combinaison de différentes formes d'expression comme la littérature, les arts plastiques, le cinéma et la musique déterminent les thèmes de son travail de mémoire. Mêlant textes et photos ou cartes postales et colonnes de chiffres, ses collages sont l'expression du passé et du présent, le récit d'innombrables histoires implicites de notre temps. La rétrospective présentée à Bonn montre la grande diversité de ses travaux d'écriture sérielle et de son œuvre objectale. Des matériaux provenant de son vaste atelier et domicile, sortes d'archives encyclopédiques des choses, permettent de reconstituer le cosmos intellectuel de l'artiste.

Hanne Darboven. Rétrospective en deux parties

Une collaboration de la Bundeskunsthalle de Bonn, de Haus der Kunst de Munich et de la Fondation Hanne Darboven de Hambourg.

ARTISTS AGAINST AIDS

Exposition et vente aux enchères d'œuvres d'art au profit de la fondation Deutsche AIDS-Stiftung

Exposition dans la Ostgalerie : du 11 au 25 novembre 2015

Inauguration : mardi 10 novembre 2015, 19 heures

Vente aux enchères : mercredi 25 novembre 2015, 19 heures

Une cinquantaine d'œuvres contemporaines sera vendue aux enchères le 25 novembre à la Bundeskunsthalle de Bonn. La vente sera dirigée par le professeur Henrik Hanstein, directeur de la Kunsthau Lempertz de Cologne. Toutes les œuvres ont été offertes par des artistes et des galeries d'art invités par Daniel Hug, directeur de la foire ART COLOGNE, à l'exposition « Artists against Aids » dont il est le commissaire. Les œuvres seront visibles à partir du 11 novembre et pendant deux semaines à la Ostgalerie (galerie est) de la Bundeskunsthalle où elles seront exposées. Le produit de la vente sera utilisé par la fondation Deutsche AIDS-Stiftung pour venir en aide à des personnes atteintes du sida. L'exposition « Artists against Aids » est placée sous l'égide d'Hannelore Elsner.



ENTRETIEN AVEC LES MÉDIAS SUR LE PROGRAMME DES EXPOSITIONS 2016

Vendredi 6 novembre 2015, 11 heures

Accréditation : tél.: (0)228 9171-204 ou par e-mail : presse@bundeskunsthalle.de.

BUNDESKUNSTHALL OF FAME

Graffiti & Street Art Festival

20 - 29 novembre 2015

Des graffitis sur les murs du musée et du street art dans les salles d'exposition – est-ce possible ? Il ne tient qu'à nous d'essayer et c'est ce que nous allons faire. La paroi de béton et le décor utilisé pour évoquer la rue lors de l'exposition, désormais terminée, consacrée à Karl Lagerfeld, constitueront provisoirement le BundeskunstHALL OF FAME, le plus grand « indoor Hall of Fame » d'Allemagne. Des artistes de renom international et d'autres, moins connus, travailleront sur le support mis à leur disposition et le transformeront en l'espace de dix jours sous les yeux des visiteurs qui auront la possibilité d'assister au devenir de l'œuvre et de participer activement, avec les artistes, à sa conception. Workshops, jam sessions, concours de graffitis, concerts et autres animations encore, en liaison avec le BundeskunstHALL OF FAME.

Informations sur le dépliant : www.bundeskunsthalle.de et www.facebook.com/Bundeskunsthalle

Directeur de la communication / porte-parole de l'institution

Sven Bergmann

T +49 228 9171-204

F +49 228 9171-211

bergmann@bundeskunsthalle.de